



PROGRAM REGIONALNY  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
KUJAWSKO-POMORSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



*Mój region w Europie*

POROZUMIENIE PARTNERÓW PROJEKTU:  
INFOSTRADA KUJAW I POMORZA - USŁUGI W ZAKRESIE E-ADMINISTRACJI I INFORMACJI  
PRZESTRZENNEJ

w sprawie wzajemnego udostępniania danych i usług przestrzennych

Zawarte w dniu ...20... kwietnia 2015 roku pomiędzy Powiatem Bydgoskim reprezentowany przez Zarząd Powiatu Bydgoskiego, w imieniu którego działają:

Wojciech Porzych - starosta,  
Zbigniew Łuczak - wicestarosta,

a

Gminą Osielsko,

reprezentowaną przez: *Małgorzata Jankowska - z-ca Wójta*

Powiat i Gmina zwane są również w Porozumieniu każdy osobno „Partnerem” lub łącznie „Partnerami”,

powołując się na:

Ustawę z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2014 r. poz. 782), Ustawę z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne (Dz. U. z 2014 r. poz. 1114) wraz z wydanym do niej Rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 września 2005 w sprawie sposobu, zakresu i trybu udostępniania danych publicznych zgromadzonych w rejestrze publicznym (Dz. U. 2005 nr 205 poz. 1692), Ustawę z dnia 4 marca 2010 r. o infrastrukturze informacji przestrzennej (Dz. U. 2010 nr 76 poz. 489) i Ustawę z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1182)

zawierają porozumienie o następującej treści:

§1

1. Niniejsze porozumienie zostaje zawarte na potrzebę realizacji zadania o nazwie „Prace inwestycyjne oraz związane z procesem inwestycyjnym – budowa Systemu Informacji Przestrzennej wraz ze szkoleniami”, w realizacji którego uczestniczą Partnerzy oraz określa zasady, tryb i warunki współpracy przy realizacji zadań własnych Partnerów.
2. Partnerzy zgodnie oświadczają, iż dane będące przedmiotem Porozumienia nie spełniają przesłanek Ustawy z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych (Dz. U. 2010 nr 182 poz. 1228).
3. Współpraca, o której mowa w ust. 1 polega na wzajemnym udostępnieniu danych przez Partnera, który je gromadzi, przechowuje i aktualizuje w rejestrach i ewidencjach Systemu Informacji Przestrzennej Województwa Kujawsko-Pomorskiego (SIPWKP), w zakresie koniecznym do realizacji przez niego zadań publicznych.



usługi w zakresie e-Administracji i Informacji Przestrzennej

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2007-2013, ze środków budżetu Województwa Kujawsko-Pomorskiego oraz partnerów projektu

*Handwritten signature*



§ 2

1. W ramach współpracy, o której mowa w § 1 ust. 3 Gmina udostępnia Powiatowi zbiory danych z następujących rejestrów publicznych:
  - a) Ewidencji Sprzedaży Nieruchomości,
  - b) Ewidencji Nieruchomości,
  - c) Ewidencji Numeracji Dróg i Obiektów Mostowych,
  - d) Ewidencji Zajęcia Pasa Drogowego,
  - e) Ewidencji Zbiorników Bezodpływowych i Oczyszczalni Przydomowych,
  - f) Ewidencji Miejscowości, Ulic i Adresów,
  - g) Rejestru Miejscowych Planów Zagospodarowania Przestrzennego,
  - h) Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego,
  - i) Rejestru Decyzji Lokalizacyjnych,
  - j) Rejestru Decyzji Środowiskowych,
  - k) Rejestru Pomników Przyrody,
  - l) Ewidencji Zabytków,
  - m) Rejestru Okręgów Wyborczych,
  - n) Rejestru Obwodów Spisowych,
  - o) Pomniki Przyrody.
2. Udostępnienie danych odbywa się w SIPWKP poprzez nadanie Powiatowi przez administratora SIPWKP odpowiednich uprawnień.
3. Udostępnione dane służą wyłącznie do celów niezbędnych do realizacji zadań publicznych Powiatu.
4. Udostępnienie danych jest nieodpłatne.

§ 3

1. W ramach współpracy, o której mowa w § 1 ust. 3 Powiat udostępnia Gminie zbiory danych z następujących rejestrów publicznych:
  - a) Ewidencji Gruntów i Budynków,
  - b) Ewidencji Sprzedaży Nieruchomości,
  - c) Ewidencji Nieruchomości,
  - d) Ewidencji Decyzji Budowlanych,
  - e) Ewidencji Numeracji Dróg i Obiektów Mostowych,
  - f) Ewidencji Zajęcia Pasa Drogowego,
  - g) Ewidencji Szkół i Placówek Oświatowych,
  - h) Rejestru Sprzętu Pływającego do Połowu Ryb,
  - i) Rejestru Pozwoleń Wodnoprawnych
  - j) Rejestru Stref Ochronnych Ujęć Wody,
  - k) Rejestru Decyzji o Wyłączeniu Gruntów z Produkcji Rolnej,
  - l) Ewidencji Sił i Środków,
  - m) Ewidencji Jednostek Sprzętu Ciężkiego,
  - n) Ewidencji Toksycznych Środków Przemysłowych,
  - o) Ewidencji Obiektów Użyteczności Publicznej,



usługi w zakresie e-Administracji i Informacji Przestrzennej



p) Ewidencji Punktów Czerpania Wody.

2. Udostępnienie danych odbywa się w SIPWKP poprzez nadanie Gminie przez administratora SIPWKP odpowiednich uprawnień.
3. Udostępnione dane służą wyłącznie do celów niezbędnych do realizacji zadań publicznych Gminy.
4. Udostępnienie danych jest nieodpłatne.

#### § 4

Udostępnienie zbiorów danych, o którym mowa w § 2 i § 3, następuje w oparciu o umowę o powierzenie przetwarzania danych osobowych, która stanowi *załącznik nr 1* do Porozumienia.

#### § 5

1. Partnerzy wyznaczają, każdy ze swojej strony, co najmniej po jednej osobie, które będą odpowiedzialne za koordynację współpracy. Lista osób odpowiedzialnych stanowi *załącznik nr 2* do Porozumienia. Aktualizacja *załącznika nr 2* nie stanowi zmiany treści Porozumienia.
2. Partnerzy odpowiadają za autentyczność i integralność udostępnionych w ramach porozumienia zbiorów danych, w rozumieniu przepisów Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 12 kwietnia 2012 r. w sprawie Krajowych Ram Interoperacyjności, minimalnych wymagań dla rejestrów publicznych i wymiany informacji w postaci elektronicznej oraz minimalnych wymagań dla systemów teleinformatycznych (Dz. U. z 2012 r. poz. 526).
3. Każdy z Partnerów gwarantuje niezaprzeczalność danych w rozumieniu przepisów rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 6 maja 2014 r. w sprawie zakresu i warunków korzystania z elektronicznej platformy usług administracji publicznej (Dz. U. z 2014 r. poz. 584) w czasie trwania porozumienia.

#### § 6

1. Porozumienie zostaje zawarte na czas nieokreślony.
2. Każdy z Partnerów ma prawo wypowiedzieć Porozumienie, z zachowaniem 1 miesiąca wypowiedzenia ze skutkiem na koniec miesiąca kalendarzowego.
3. Każdy z Partnerów ma prawo wypowiedzieć Porozumienie, bez zachowania okresu wypowiedzenia (w trybie natychmiastowym), gdy któryś z Partnerów:
  - a) naruszy postanowienia Porozumienia; w tym przypadku wypowiedzenie w trybie natychmiastowym może nastąpić po bezskutecznym upływie terminu w wezwaniu do usunięcia tego naruszenia,
  - b) naruszy postanowienia umowy o powierzenie przetwarzania danych osobowych, o której mowa w § 4.
4. Zmiany i uzupełnienia niniejszego porozumienia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. W sprawach nieuregulowanych niniejszym porozumieniem mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.



usługi w zakresie e-Administracji i Informacji Przestrzennej



**PROGRAM REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**WOJEWÓDZTWO**  
**KUJAWSKO-POMORSKIE**

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



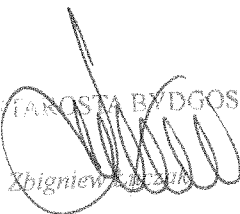
*Mój region w Europie*

6. Porozumienie sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dla Powiatu oraz jednym egzemplarzu dla Gminy.

Powiat

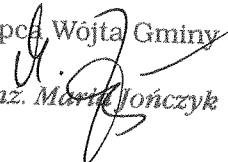
  
STAROSTA BYDGOSKI  
Wojciech Poręch

WICESTAROSTA BYDGOSKI

  
Zbigniew Kuczyński

POWIAT BYDGOSKI  
ul. Konarskiego 1-3  
85-066 Bydgoszcz  
NIP 554-257-32-90

Gmina

Zastępca Wójta Gminy  
  
mgr inż. Mariusz Jończyk

URZĄD GMINY  
OSIELSKO  
ul. Szosa Gdańska 55A  
86-031 OSIELSKO



usługi w zakresie e-Administracji i Informacji Przestrzennej

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2007-2013, ze środków budżetu Województwa Kujawsko-Pomorskiego oraz partnerów projektu





Załącznik nr 1

## UMOWA O POWIERZENIE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

w trybie art. 31 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1182)

Zawarte w dniu 20 kwietnia 2015 roku pomiędzy Powiatem Bydgoskim reprezentowany przez Zarząd Powiatu Bydgoskiego, w imieniu którego działają:

Wojciech Porzych - starosta,  
Zbigniew Łuczak - wicestarosta,  
a

Gminą Osielsko,  
reprezentowaną przez: Maria Janisz - z-ca Wójta

Powiat i Gmina zwane są również w Umowie „Administratorem danych” lub „Administratorem”, „Partnerem” lub łącznie „Partnerami”, „Stroną” lub łącznie „Stronami”

o następującej treści:

### § 1

#### Wstęp

Niniejsza Umowa zostaje zawarta w związku z podpisaniem przez Strony porozumieniem z dnia 20 kwietnia 2015 roku w sprawie wzajemnego udostępniania danych i usług przestrzennych, zwanego w dalszej części Umowy Porozumieniem, w Systemie Informacji Przestrzennej Województwa Kujawsko-Pomorskiego.

### § 2

#### Definicje

1. Dla potrzeb Umowy przyjmuje się następujące znaczenie dla poniżej wymienionych sformułowań:
  - a) ustawa – ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1182),
  - b) dane osobowe – dane osobowe w rozumieniu art. 6 ustawy,
  - c) zbiór danych – własny zbiór danych osobowych Administratora danych,
  - d) przetwarzanie danych osobowych - oznacza wszelkie operacje wykonywane przez Partnera na powierzonych danych osobowych.
2. Administrator danych jest „administratorem danych” w odniesieniu do powierzonych Partnerowi danych osobowych zgodnie z Umową.



usługi w zakresie e-Administracji i Informacji Przestrzennej



3. Partner jest „innym podmiotem”, o którym mowa w art. 31 ustawy.

§ 3

Oświadczenie o poufności

1. Partner zobowiązuje się w stosunku do Administratora danych, do nie wykorzystywania pozyskanych w związku z realizacją Umowy informacji, a w tym danych osobowych, w celach innych niż określone w Umowie.
2. Partner zobowiązuje się przestrzegać tajemnicy danych osobowych oraz sposobów jej zabezpieczenia, zgodnie z art. 39 ustawy oraz aktami wykonawczymi do ustawy.
3. Strony zobowiązują się zachować w tajemnicy informacje lub materiały pisane dotyczące każdej ze stron lub działalności przez nią prowadzonej, które znajdują się w jej posiadaniu z tytułu Umowy. Jednakże postanowienie to nie odnosi się do informacji lub materiałów, które są powszechnie znane lub zostaną podane do wiadomości publicznej samodzielnie przez stronę, której są własnością.

§ 4

Przedmiot Umowy

1. Administrator danych powierza Partnerowi dane, a Partner zobowiązuje się, w sposób nie naruszający przepisów prawa dotyczących ochrony danych osobowych, do przetwarzania danych osobowych udostępnionych przez Administratora danych w zakresie wglądu i opracowywania, wyłącznie w związku z realizacją Porozumienia w celu wykonania Umowy i na czas jej obowiązywania.
2. Przetwarzanie danych, o którym mowa w ust. 1 będzie następowało w postaci elektronicznej w Systemie Informacji Przestrzennej Województwa Kujawsko-Pomorskiego, z którego Strony wspólnie korzystają i zwanego w dalszej części Umowy SIPWKP.
3. Przetwarzanie danych osobowych, o których mowa w ust. 1, będzie odbywało się na stanowiskach użytkowników SIPWKP Partnera. Dane adresowe siedziby Partnera i jego biur, w których są przetwarzane dane osobowe, zawiera załącznik nr 1.
4. Aktualizacja załącznika nr 1 do Umowy nie stanowi zmiany Umowy i jest skuteczna po warunkiem pisemnego powiadomienia Administratora danych.
5. Powiat udostępnia Gminie Dane osobowe, o których mowa w ust. 1, udostępnione z następujących rejestrów publicznych Administratora danych:
  - a) Ewidencji Gruntów i Budynków,
  - b) Ewidencji Sprzedaży Nieruchomości,
  - c) Ewidencji Nieruchomości,
  - d) Ewidencji Decyzji Budowlanych,
  - e) Ewidencji Numeracji Dróg i Obiektów Mostowych,
  - f) Ewidencji Zajęcia Pasa Drogowego,
  - g) Ewidencji Szkół i Placówek Oświatowych,
  - h) Rejestru Sprzętu Pływającego do Połowu Ryb,
  - i) Rejestru Pozwoleń Wodnoprawnych,
  - j) Rejestru Stref Ochronnych Ujęć Wody,



usługi w zakresie e-Administracji i Informacji Przestrzennej



- k) Rejestru Decyzji o Wyłączeniu Gruntów z Produkcji Rolnej,
  - l) Ewidencji Sił i Środków,
  - m) Ewidencji Jednostek Sprzętu Ciężkiego,
  - n) Ewidencji Toksycznych Środków Przemysłowych,
  - o) Ewidencji Obiektów Użyteczności Publicznej,
  - p) Ewidencji Punktów Czerpania Wody.
6. Gmina udostępnia Powiatowi Dane osobowe, o których mowa w ust. 1, udostępnione z następujących rejestrów publicznych Administratora danych:
- a) Ewidencji Sprzedaży Nieruchomości,
  - b) Ewidencji Nieruchomości,
  - c) Ewidencji Numeracji Dróg i Obiektów Mostowych,
  - d) Ewidencji Zajęcia Pasa Drogowego,
  - e) Ewidencji Zbiorników Bezodpływowych i Oczyszczalni Przydomowych,
  - f) Ewidencji Miejscowości, Ulic i Adresów,
  - g) Rejestru Miejscowych Planów Zagospodarowania Przestrzennego,
  - h) Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego,
  - i) Rejestru Decyzji Lokalizacyjnych,
  - j) Rejestru Decyzji Środowiskowych,
  - k) Rejestru Pomników Przyrody,
  - l) Ewidencji Zabytków,
  - m) Rejestru Okręgów Wyborczych,
  - n) Rejestru Obwodów Spisowych,
  - o) Ewidencji Pomników Przyrody.
7. Partner w ramach realizacji Umowy uzyska dostęp do następujących danych osobowych:
- a) nazwiska i imienia,
  - b) adresu zameldowania,
  - c) adresu pobytu,
  - d) numeru NIP,
  - e) numeru telefonu i faksu,
  - f) numeru telefonu komórkowego,
  - g) adresu email,
  - h) nazwy użytkownika systemu (loginu).

## § 5

### Obowiązki Partnera

1. Partner zobowiązuje się przetwarzać powierzone przez Administratora dane osobowe wyłącznie w zakresie określonym w § 4, wyłącznie w celu wykonania Umowy i na czas jej obowiązywania.
2. Partner zobowiązuje się do zastosowania przy przetwarzaniu danych osobowych środków technicznych i organizacyjnych zapewniających ochronę danych w zakresie określonym w art. 36 – 39 i 39a ustawy oraz w Polityce Bezpieczeństwa Informacji SIPWKP. W szczególności Partner jest zobowiązany:



usługi w zakresie e-Administracji i Informacji Przestrzennej



*Mój region w Europie*

- a) zapewnić, aby urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania powierzonych mu danych były zgodne z wymogami rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie dokumentacji przetwarzanych danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. 2004 Nr 100, poz. 1024),
  - b) stosować środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzania danych osobowych, a w szczególności zabezpieczyć dane przed ich udostępnieniem osobom nieuprawnionym, zabranieniem przez osobę nieuprawnioną, uszkodzeniem lub zniszczeniem,
  - c) dopuścić do obsługi systemu informatycznego oraz urządzeń wchodzących w jego skład, służących do przetwarzania danych, wyłącznie osoby posiadające wydane przez niego imienne upoważnienie, Administrator danych upoważnia Partnera do udzielania ww. uprawnień,
  - d) zapewnić kontrolę nad tym, jakie dane osobowe, kiedy i przez kogo zostały do zbioru wprowadzone oraz komu są przekazywane, zwłaszcza gdy przekazuje je za pomocą teletransmisji danych,
  - e) prowadzić ewidencję osób upoważnionych do ich przetwarzania,
  - f) zapewnić, aby osoby, o których mowa w pkt. 2 c, zachowywały w tajemnicy dane osobowe oraz sposoby ich zabezpieczeń.
3. W sytuacjach nadzwyczajnych nieprzewidzianych w Umowie, Partner zobowiązuje się do przetwarzania danych osobowych mając na uwadze ochronę danych osobowych oraz interes Administratora danych.
  4. Wszelkie decyzje dotyczące przetwarzania danych, odbiegające od ustaleń zawartych w Umowie, powinny być przekazywane drugiej stronie w formie pisemnej pod rygorem ich nieważności.
  5. Partner zobowiązany jest pisemnie poinformować Administratora o wszelkich zmianach dotyczących Partnera oraz prowadzonych przez niego działaniach, mających lub mogących mieć wpływ na wykonanie Umowy.
  6. Informowanie o nieprawidłowościach lub przeciekach, np.: Administrator zobowiązuje Partnera, do natychmiastowego powiadomienia Administratora o stwierdzeniu próby lub faktu naruszenia poufności danych osobowych przekazywanych w wyniku realizacji niniejszej umowy.

## § 6

### Współdziałanie Stron

1. Strony ustalają, że podczas realizacji Umowy będą ze sobą ściśle współpracować za pośrednictwem administratorów bezpieczeństwa informacji, zwanych w dalszej części Umowy ABI, informując się wzajemnie o wszystkich okolicznościach mających lub mogących mieć wpływ na wykonanie Umowy. Dane ABI znajdują się w załączniku nr 2. Aktualizacja załącznika nr 2 nie stanowi zmiany Umowy i jest skuteczna pod warunkiem pisemnego powiadomienia Stron.
2. Administrator danych ma prawo do kontroli sposobu wykonywania Umowy przez Partnera poprzez przeprowadzenie zapowiadzianych, doraźnych kontroli sposobu przetwarzania danych osobowych przeprowadzanych przez ABI Administratora danych oraz prawo żądania złożenia pisemnych wyjaśnień przez Partnera.



usługi w zakresie e-Administracji i Informacji Przestrzennej



3. Na zakończenie kontroli, o której mowa w ust. 2, ABI Administratora danych sporządza protokół, który podpisują i otrzymują ABI obu Stron. ABI Partnera ma prawo wnieść jednostronnie zastrzeżenia do protokołu.
4. Po kontroli, o której mowa w ust. 2, Administrator danych może zredagować i żądać wykonania zaleceń pokontrolnych, o ile są one zgodne z Umową i Polityką Bezpieczeństwa Informacji SIPWKP oraz określić termin ich realizacji.
5. Partnerzy wyznaczają, każdy ze swojej strony, co najmniej po jednej osobie, które będą odpowiedzialne za koordynację współpracy. Lista osób odpowiedzialnych stanowi załącznik nr 3 do Umowy. Aktualizacja załącznika nr 3 nie stanowi zmiany treści Umowy.

## § 7

### Czas obowiązywania Umowy

Niniejsza Umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony.

## § 8

### Warunki rozwiązania Umowy

1. Umowa może zostać wypowiedziana w stosunku do danej Strony ze skutkiem natychmiastowym bez okresu wypowiedzenia w przypadku:
  - a) naruszenia przez tę stronę postanowień Umowy,
  - b) wyrządzenia przez stronę przy realizacji Umowy szkody stronie wypowiadającej Umowę,
  - c) uporczywego wstrzymywania się z realizacją zaleceń pokontrolnych, o których mowa w § 6 ust. 4,
  - d) wszczęcia postępowania sądowego przeciw tej stronie w związku z naruszeniem ochrony danych osobowych.

## § 9

### Naruszenie ochrony danych osobowych

1. W przypadku naruszenia przepisów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U z 2014 r. poz. 1182), z przyczyn leżących po stronie Partnera, podmiot ten ponosi pełną odpowiedzialność cywilną i administracyjną zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.
2. Administrator danych gwarantuje, że zapisy danych osobowych w zbiorze danych będą zawierać wyłącznie dane osobowe, które są przetwarzane zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawy. Administrator danych ponosi odpowiedzialność wobec Partnera za zgodność ze stanem rzeczywistym powyższej gwarancji.

## § 10

### Postanowienia końcowe

1. Po wykonaniu Umowy lub w przypadku jej wygaśnięcia lub rozwiązania Partner jest bezwzględnie zobowiązany nie później niż w terminie 5 dni roboczych do zwrotu Administratorowi



usługi w zakresie e-Administracji i Informacji Przestrzennej



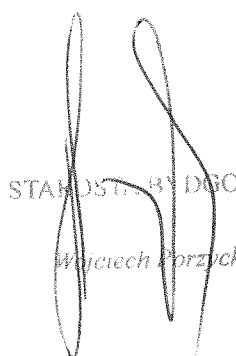
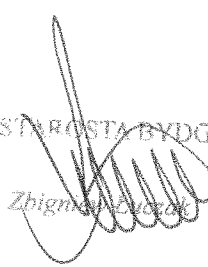
*Mój region w Europie*

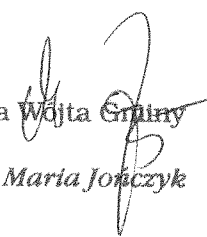
udostępnianych danych osobowych oraz usunięcia tych danych i ich kopii ze wszystkich nośników, w celu wyeliminowania możliwości dalszego przetwarzania danych powierzonych na podstawie Umowy.

2. Wszelkie zmiany do Umowy muszą być sporządzone w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
3. W sprawach nieuregulowanych Umową zastosowanie będą miały przepisy Kodeksu cywilnego i Ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2014 r. poz. 1182).
4. Strony będą dążyć do polubownego rozstrzygnięcia sporów wynikających z Umowy. W przypadku braku takiego rozstrzygnięcia w terminie 45 dni od dnia otrzymania zawiadomienia od drugiej strony, spór podlega rozstrzygnięciu przez sąd właściwy dla siedziby Administratora.
5. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Powiatu oraz jednym egzemplarzu dla Gminy.

Powiat

Gmina

  
STANOWISZCZAK  
Wojciech Porzuch  
  
WICESTAROSTA BYDGOSKI  
Zbigniew Łuczak  
POWIAT BYDGOSKI  
ul. Konarskiego 1-3  
85-066 Bydgoszcz  
NIP 554-257-32-90

  
Zastępca Wójta Gminy  
mgr inż. Maria Joneczyk

URZĄD GMINY  
OSIELSKO  
ul. Szosa Gdańska 55A  
86-031 OSIELSKO



usługi w zakresie e-Administracji i Informacji Przestrzennej



**PROGRAM REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
KUJAWSKO-POMORSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



*Mój region w Europie*

Załącznik nr 1 – Adresy Partnerów, gdzie będą przetwarzane dane osobowe

1. Po stronie Powiatu

- 85-066 Bydgoszcz, ul. Konarskiego 1-3
- 85-082 Bydgoszcz, ul. Z. Augusta 16

2. Po stronie Gminy Osielsko:

- 86-031 Osielsko, ul. Szosa Gdańska 55 A



usługi w zakresie e-Administracji i Informacji Przestrzennej

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2007-2013, ze środków budżetu Województwa Kujawsko-Pomorskiego oraz partnerów projektu



**PROGRAM REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
KUJAWSKO-POMORSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



*Mój region w Europie*

Załącznik nr 2 – Lista administratorów bezpieczeństwa informacji (ABI)

Po stronie Powiatu ABI

Imię i nazwisko: Barbara Kalińska

Adres biura: 85-066 Bydgoszcz, ul. Konarskiego 1-3

Email: barbara.kalinska@powiat.bydgoski.pl

Tel. : 052 58 35 423

Po stronie Gminy Osielsko ABI

Imię i nazwisko: Violetta Dąbrowska

Adres biura: 86-031 Osielsko, ul. Szosa Gdańska 55 A, budynek B

Email: wybory@osielsko.pl

Tel.: 052 32 41 880

Zastępca Wójta Gminy  
*M. Jęńczyk*  
mgr inż. Maria Jęńczyk



usługi w zakresie e-Administracji i Informacji Przestrzennej

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2007-2013, ze środków budżetu Województwa Kujawsko-Pomorskiego oraz partnerów projektu



**PROGRAM REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
KUJAWSKO-POMORSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



*Mój region w Europie*

## Załącznik nr 3 – Lista osób odpowiedzialnych za współpracę

### LISTA

1. Po stronie Powiatu
  - a. Imię i nazwisko: Łukasz Zawada, Barbara Kalińska
  - b. Adres biura: 85-066 Bydgoszcz, ul. Konarskiego 1-3
  - c. Email: lukasz.zawada@powiat.bydgoski.pl, barbara.kalinska@powiat.bydgoski.pl
  - d. Tel.: 052 58 35 458, 052 58 35 423
2. Po stronie Gminy Osielsko
  - a. Imię i nazwisko: Przemysław Michna
  - b. Adres biura: 86-031 Osielsko, ul. Szosa Gdańska 55 A , pok. Nr 12
  - c. Email: informatyk@osielsko.pl
  - d. Tel.: 052 32 41 884



usługi w zakresie e-Administracji i Informacji Przestrzennej

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2007-2013, ze środków budżetu Województwa Kujawsko-Pomorskiego oraz partnerów projektu



**PROGRAM REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



**WOJEWÓDZTWO**  
**KUJAWSKO-POMORSKIE**

**UNIA EUROPEJSKA**  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



*Mój region w Europie*

## Załącznik nr 2 – Lista osób odpowiedzialnych za współpracę

### LISTA

#### 1. Po stronie Powiatu

- a. Imię i nazwisko: Łukasz Zawada, Barbara Kalińska
- b. Adres biura: 85-066 Bydgoszcz, ul. Konarskiego 1-3
- c. Email: lukasz.zawada@powiat.bydgoski.pl, barbara.kalinska@powiat.bydgoski.pl
- d. Tel.: 052 58 35 458, 052 58 35 423

#### 2. Po stronie Gminy Osielsko

- a. Imię i nazwisko: Przemysław Michna
- b. Adres biura: 86-031 Osielsko, ul. Szosa Gdańska 55 A , pok. Nr 12
- c. Email: informatyk@osielsko.pl
- d. Tel.: 052 32 41 884



usługi w zakresie e-Administracji i Informacji Przestrzennej

Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2007-2013, ze środków budżetu Województwa Kujawsko-Pomorskiego oraz partnerów projektu